

Заказ запасных частей



**KOCATEQ**

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Гриль контактный

### GH 33 ED



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: КОСАТЕQ (Турция)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ.

**EAC**

## Содержание.

1. Важные положения и предупреждения	2
2. Описание оборудования	3
3. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования	3
4. Транспортировка и упаковка	4
5. Технические характеристики	4
6. Работа оборудования	4
7. Обслуживание оборудования	9
8. Условия гарантии	9

Вы приобрели профессиональное высококачественное оборудование фирмы “Kocateq” (Турция), сертифицированное на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия CE). Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания. Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием аппарата, именуемого в дальнейшем машина или оборудование.

### 1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью вашего оборудования и должна храниться в нормальных условиях. **Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакомливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче этого оборудования в другую организацию или при повторной установке машины в другом подразделении Вашей организации).**

**На момент включения оборудования Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям особенно при установке оборудования - это позволит Вам использовать в дальнейшем машину с наиболее высокой производительностью и избежать выходов оборудования из строя.**

Перед установкой и использованием оборудования, внимательно изучите все положения этой инструкции. **Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам машины, ее неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.**

Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой оборудования, обязательно отключите машину от основной электрической сети.

В случае, если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.

Устройство оборудования, материалы, применяемые при ее изготовлении, позволяют использовать ее на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.

Оборудование является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование машины может привести к тяжелым последствиям: порезам, электрическим травмам.

Оборудование предназначено для эксплуатации исключительно в закрытом помещении, в специально предназначенном для его установки (что должно подтверждаться в официально утвержденной строительной документации) при температурах воздуха от + 10 до + 43 Градусов

Цельсия и влажности воздуха, не превышающей 70%. Установка оборудования в помещениях, не предназначенных для этого ЗАПРЕЩАЕТСЯ, и может привести к серьезным повреждениям персонала, самого оборудования и окружающих строительных элементов и конструкций, фурнитуры, мебели и т.д.

Любая модификация оборудования или попытки модификации КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНЫ и ведут к аннулированию гарантии и очень опасны.

На Ваше оборудование распространяется действие стандартных гарантийных обязательств при условии его правильной установки, эксплуатации и обслуживании. Гарантийные обязательства имеют силу только при условии установки аппарата специалистами нашей организации и подключения к электрической сети специалистами организации, имеющими действительную лицензию, дающую право проводить такие работы.

Если Вы принимаете решение самостоятельно подключить, обслужить или отремонтировать оборудование, пожалуйста, примите во внимание, что нам не известна степень компетентности Вашего персонала, самостоятельное проведение работ опасно для жизни, и может привести к дальнейшим более серьезным неисправностям. Еще раз убедительно просим Вас пользоваться услугами нашего квалифицированного персонала.

Установка аппарата допускается исключительно в помещениях, специально спроектированных для этих целей, что должно подтверждаться официально оформленной проектной документацией и соответствующими рабочими чертежами. Эксплуатация аппарата разрешается только по окончании всех видов строительных работ и приемки здания с системой соответствующих инженерных коммуникаций в целом.

## **2. Описание оборудования.**

Гриль электрический контактный полуавтоматический настольный с 1 зоной нагрева. Гриль используется для жарки бургеров, котлет, стейков. Быстрое и равномерное приготовление за счет нагрева продукта с 2-х сторон. Нижняя плоская пластина размером 45\*39,3 см из теплопроводящего сплава. Верхняя плоская пластина размером 35\*40 см покрыта сменной тефлонированной стеклотканью. Высокопроизводительная модель класса heavy-duty для предприятий fast-food. Сбалансированная верхняя пластина с магнитной фиксацией положения на высоте от 0-15 мм от нижней пластины исключает деформацию и сохраняет сок внутри продукта. Возможна работа гриля с поднятой верхней пластиной. Цифровая панель управления с 6 программами для сохранения времени приготовления продуктов. Аналоговые термостаты нижней пластины от 60 до 300 градусов Цельсия, верхней пластины от 90 до 250 градусов Цельсия. Индикаторы включения сети и нагрева пластин. Корпус из нержавеющей стали. Съёмный лоток для сбора жира, выделяющегося при жарке. Пластиковые ножки.

## **3. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.**

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты.

Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом! **Важно!** Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

#### **4. Транспортировка и упаковка.**

Разрешается перевозить оборудование исключительно в заводской упаковке на крытом грузовом транспорте или в контейнере. Заводская упаковка машины включает в себя картонный ящик, закрывающий корпус оборудования.

##### **Перемещение оборудования к месту установки.**

Перемещение оборудования к месту установки должно осуществляться исключительно в упакованном и тщательно закрепленном виде.

##### **Хранение машины.**

Допускается длительное хранение нового оборудования в закрытом складском помещении, предотвращающим прямое попадание на части и корпус оборудования влаги, корродирующих веществ, абразивных материалов. Допустимая температура хранения 0 - +30 Градусов Цельсия. Место хранения должно быть защищено от вибрации. При хранении оборудование должно осматриваться не реже 1 раза в течение 3 месяцев на предмет отсутствия влияния вредных факторов, перечисленных выше.

В случае если Вы собираетесь законсервировать оборудование на продолжительный период времени (например на зимний период), Вы обязаны полностью очистить оборудование от остатков пищи, произвести дезинфекцию всех емкостей и трубопроводов машины и вызвать представителя сервисной организации для проведения работ, связанных с консервацией машины (данная услуга оплачивается дополнительно). Хранение оборудования, бывшего в эксплуатации, без ее предварительной очистки и консервации может привести (особенно в зимний период при отрицательных температурах) к серьезным повреждениям оборудования, все последствия связанные с этим лежат на вашей организации.

#### **5. Технические характеристики.**

Глубина – 81 см  
Ширина – 40 см  
Высота – 50 см  
Мощность - 6,2 kWТ  
Вес – 64 кг.

#### **6. Работа оборудования.**

##### **Первое использование**

###### **Распаковка**

Пожалуйста произведите распаковку в соответствии с правилами безопасности и постановлениями вашей страны. Детали, контактирующие с пищевыми продуктами, изготовлены из пищевой нержавеющей стали. Все пластиковые детали отмечены символом материала. Пожалуйста, убедитесь, что все части прибора доставлены в целости и не повреждены во время транспортировки.

###### **Установка**

Убедитесь, что прибор отключен от сети.

Промойте металлические части горячей водой с мылом и ополосните их. Категорически запрещено мыть оборудование струей воды и мыть электронные компоненты оборудования.

Оборудование должно быть установлено на ровной поверхности и с соблюдением норм установки и пространства для работника.

Необходимо принять необходимые меры предосторожности, чтобы предотвратить опрокидывание, утечку жидкости и попадание металлических частей в устройство. В противном случае могут произойти несчастные случаи, такие как пожар или поражение электрическим током.

Электрическая безопасность неразрывно связана с квалифицированным подключением оборудования и заземлением. Обратите внимание, что для подключения аппарата в Вашей электрической сети должен быть предусмотрен контур заземления, изолированный от нулевого провода. При использовании соединенных вместе контура заземления и нулевого провода гарантия аннулируется, вся ответственность за возможные последствия такого подключения аппарата лежит на Вашей организации. Примите во внимание, что наш персонал подключает аппарат к существующим электрическим сетям, поэтому перед вызовом проверьте соответствие параметров электрической сети этому требованию (пользуйтесь услугами только квалифицированных электриков).

В случае подключения аппарата к электрической сети без розетки и вилки (в комплект поставки не входят), схема подключения должна содержать прямой выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий видимый разрыв в электрической цепи и автоматический выключатель.

Перед установкой розетки или проведением сетевого провода убедитесь, что длина подводящего провода (в комплект поставки не входит) достаточна для этого, убедитесь, что провод не скручен, не имеет узлов, видимых механических повреждений.

Схема подключения должна содержать отдельный автоматический выключатель (в комплект поставки не входит) параметры которого должны соответствовать параметрам оборудования. Подключение оборудования к общему автоматическому выключателю или автоматическому выключателю несоответствующего номинала категорически запрещается - это может привести к серьезной аварии и поломке, что не покрывается гарантийными обязательствами.

#### Использование

Чтобы продлить срок службы устройства, никогда не оставляйте его без работы в течение длительного времени. Когда устройство не используется, его необходимо выключить. При длительном использовании устройство следует выключать и давать ему отдых не менее 10 минут каждые 4 часа.

- Все виды легковоспламеняющихся твердых жидких материалов (одежда, алкоголь и его производные, продукты нефтехимии, древесина и пластик, шторы и т. д.) никогда не должны храниться в зоне эксплуатации устройства.
- По какой-либо причине, если в месте использования прибора возник пожар или вспышка пламени, быстро выключите все газовые приборы и электрооборудование и воспользуйтесь специальным огнетушителем. Никогда не используйте воду для тушения огня.
- Повреждения, вызванные отсутствием заземления, не покрываются гарантией.
- Не используйте на устройстве неоригинальные запчасти.

При использовании оборудования необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- не прикасайтесь к оборудованию руками, если они и/или ноги влажные/мокрые;
- не используйте оборудование, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается устанавливать оборудование в помещениях с избыточной влажностью, на открытом воздухе;
- запрещается использование просторной одежды, одежды с открытыми воротниками, короткими рукавами во время работы;
- при отключении аппарата из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий выньте вилку из розетки;
- не позволяйте пользоваться оборудованием детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения;
- запрещается блокировка или любой вид переделки оборудования;
- запрещается разбирать оборудование, чистить до момента ее полного отключения от электрической сети.

В случае, если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки или неправильную работу оборудования, немедленно отключите его от электрической сети. Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать аппарат, немедленно звоните в нашу сервисную службу.

**ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЕ В ОДИНОЧКУ!**

- Подключите гриль-сковороду к сети, загорится выключатель на верхней и нижней пластине, нажмите на выключатель.

Если оборудование подключено к сети, его включение возможно только как на рисунке ниже



- Выставьте регулятором необходимую температуру верхней и нижней пластин гриля, при нагреве загорится красная лампа.

- Если необходимо, проведите регулировку расстояния между пластинами с помощью регулятора на верхней пластине.

- Когда нагрев будет завершен лампа погаснет.















- Нажав на кнопку включения панели управления, выставите необходимое время жарки

Таймер





Панель управления

	<p>При выборе данного канала выдается звуковой сигнал после 10 секунд жарки. Нажмите кнопку , чтобы изменить продолжительность шага.</p> <p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку .</p>
	<p>При выборе данного канала выдается звуковой сигнал после 20 секунд жарки. Нажмите кнопку , чтобы изменить продолжительность шага.</p> <p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку .</p>
	<p>При выборе данного канала выдается звуковой сигнал после 30 секунд жарки. Нажмите кнопку , чтобы изменить продолжительность шага.</p>

	<p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку </p>
	<p>При выборе данного канала выдается звуковой сигнал после 40 секунд жарки. Нажмите кнопку  , чтобы изменить продолжительность шага.</p> <p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку </p>
	<p>При выборе данного канала выдается звуковой сигнал после 50 секунд жарки. Нажмите кнопку  , чтобы изменить продолжительность шага.</p> <p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку </p>
	<p>При выборе данного канала выдается звуковой сигнал после 60 секунд жарки. Нажмите кнопку  , чтобы изменить продолжительность шага.</p> <p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку </p>
	<p>Нажмите кнопку  , чтобы изменить продолжительность шага.</p> <p>Нажимайте на кнопки  , чтобы изменить время. Для сохранения нажимайте на кнопку </p>



	Нажмите для прекращения подачи звукового сигнала
	Используется для включения и выключения панели.

- положите продукт на нижнюю пластину и прижмите верхней (оборудование снабжено магнитной фиксацией), произведите жарку продукта. По истечению времени произойдет подъём крышки.
- после приготовления отключите гриль от сети.

**Чистка и уход**

Чистку необходимо проводить после каждого использования

- Во время чистки устройства убедитесь, что вилка не вставлена в розетку.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, его поверхности следует покрыть тонким слоем пищевого вазелина.
- Не используйте абразивные чистящие средства, поскольку они могут оставлять вредные остатки.
- Используйте лоток для сбора мусора для удобства обслуживания.
- Не используйте воду под давлением и пар при чистке устройства.
- Не очищайте внешнюю нержавеющую поверхность устройства чистящими средствами, которые могут поцарапать материал, например, проволочную вату.
- Не подвергайте электронные части оборудования воздействию воды.
- Не мойте оборудование или его части в посудомоечной машине.
- В случае износа тефлонированной ткани проведите её замену, извлекая её из крючков держателей.

**7. Обслуживание оборудования.**

**Перед проведением операций по обслуживанию и проверки оборудования произведите полное обесточивание и остывание оборудования (должен быть обеспечен видимый разрыв электрической цепи!).**

Необходимо проводить постоянную проверку и обслуживание оборудования. Проверка и обслуживание должны осуществляться специализированной организацией.

Возможные проблемы и пути их решения:

Проблема	Причина	Решение
Оборудование не работает	- Возможно, устройство не подключено к электричеству. - Автоматический выключатель может быть разомкнут.	- Проверьте подключение оборудования к сети. - Проверьте автоматический выключатель.
Оборудование перестало работать	Причиной может быть низкое напряжение.	Проверьте напряжение сети.

Устранение любых проблем должно осуществляться только специализированной организацией.

**8. Условия гарантии.**

На ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей

накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие.

Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.

Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого дополнительно напоминаем Вам их главные положения:

- оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями нашей организации;
  - обслуживание оборудования должно проводиться представителями нашей организации;
  - оборудование должно эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции.
- Не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств. Осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.

Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:

- любых последствий некавалифицированных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того, кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний содержащихся в настоящей инструкции);
- частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
- любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
- любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие гарантии аннулировано;
- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установкой оборудования.

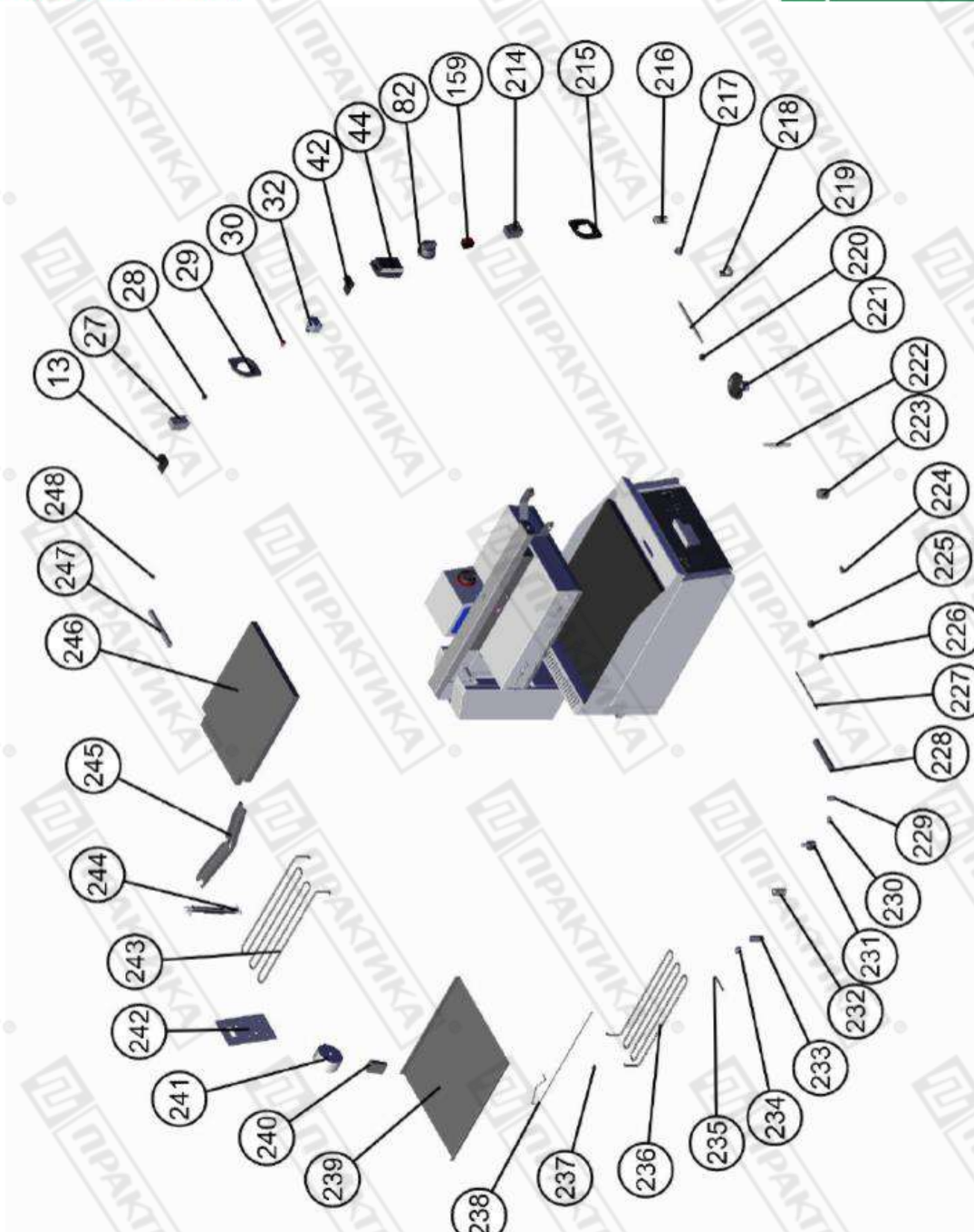
Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий изложенных выше.

Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.

### **Заказ запасных частей**

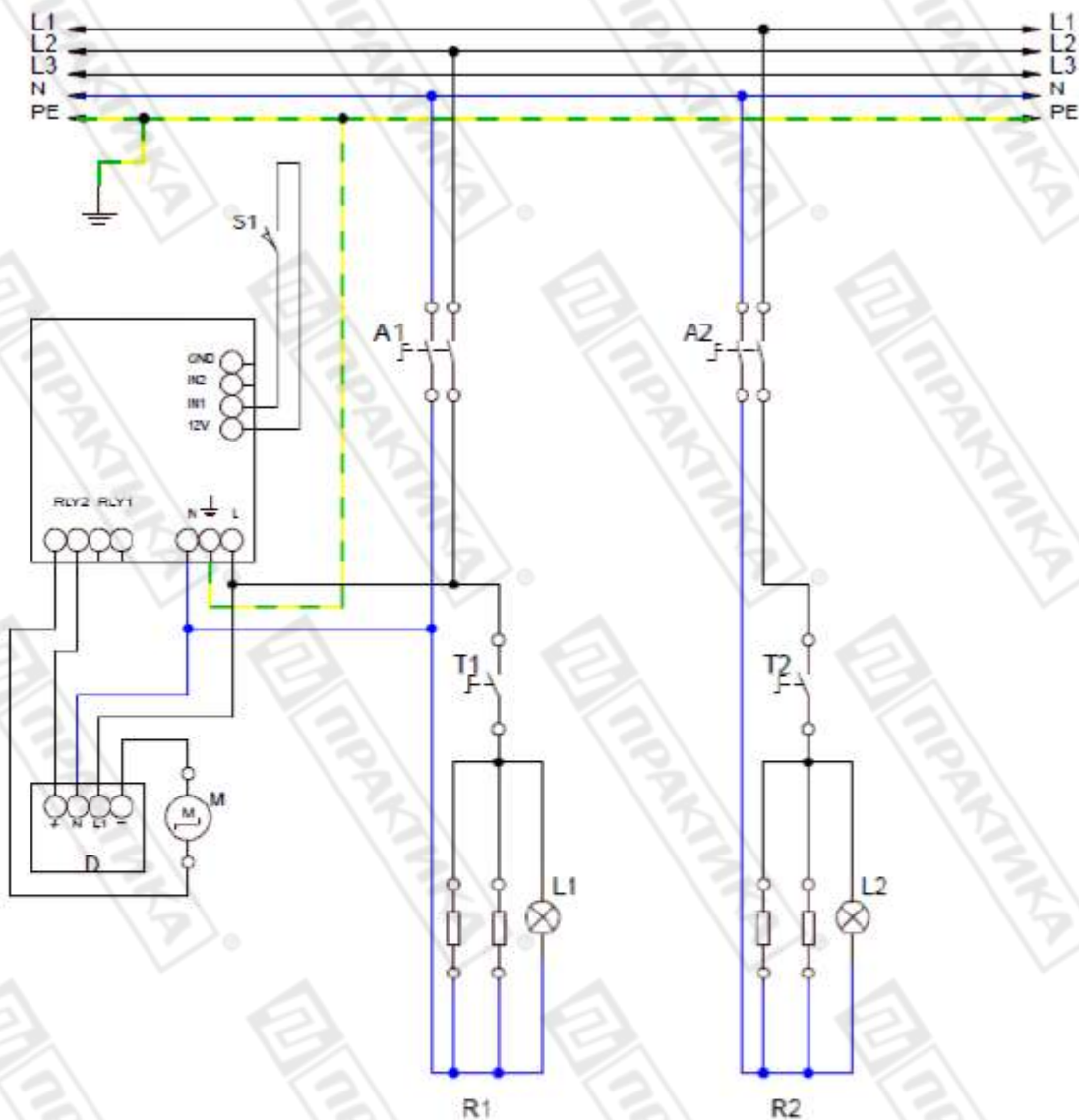


Приложение 1 – Детализовочная схема



NO	PART NAME
13	PLASTIC
27	THERMOSTAT
28	BUTTON APPARAT
29	BUTTON BUFFER
30	RED LED
32	LIMITOR
42	PLASTIC
44	ENERGY INPUT
82	BUTTON
159	SWITCH
214	THERMOSTAT
215	BUTTON BUFFER
216	RETURN SPRING
217	FITTING NUT
218	SWITCH
219	HANDLE CENTER PIN
220	NUT
221	VOLAND
222	BUTTRESS GEAR SHAFT
223	BUTTRESS GEAR PART
224	CENTER RING
225	HANDLE CONNECT
226	SWITCH
227	GIGON
228	HANDLE PIPE
229	ELEVATION-MIDDLE
230	POLIAMID FLAKE
231	FEET
232	SPRING
233	ELEVATION-FRONT-BACK
234	SUB-ASSEMBLY
235	PIN
236	RESISTANCE
237	RING
238	TENSION SHAFT
239	TEFLON BAND
240	DIODE
241	MAGNET
242	ELECTRONIC CARD
243	RESISTANCE
244	PISTON
245	ELEVATION SHEET
246	GLASS FIBER
247	HANDLE BEARING
248	ACORN NUT

## Приложение 2 – Электрическая схема



S1	LID SWITCH
T1	BOTTOM THERMOSTAT
T2	TOP THERMOSTAT
M	MAGNET
D	DIODE
L1	BOTTOM THERMOSTAT SIGNAL LAMP
L2	TOP THERMOSTAT SIGNAL LAMP
R1	BOTTOM RESISTANCE GROUP
R2	TOP RESISTANCE GROUP